

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



***CMT-NE5
CMT-NE3***

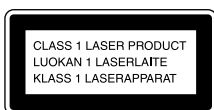
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé comme un produit LASER DE CLASSE 1. Cette étiquette est située sur la face extérieure arrière de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers ordinaires, mais éliminez-les correctement comme déchets chimiques.

Pour la clientèle canadienne

ATTENTION

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

Exception pour le modèle européen



ENERGY STAR[®] est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR[®], Sony atteste que ce produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR[®] en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Utilisation de ce manuel.....	4
Disques compatibles	4

Mise en service

Raccordement du système.....	6
Réglage de l'heure	8

CD/MP3 – Lecture

Chargement d'un disque	9
Lecture d'un disque.....	9
— Lecture normale/Lecture aléatoire	
Lecture répétée.....	11
— Lecture répétée	
Création d'un programme personnalisé	11
— Lecture programmée	

Syntoniseur

Présélection des stations radio	13
Utilisation de la radio.....	14
— Accord d'une station présélectionnée	
— Accord manuel	
Utilisation du système RDS (Radio Data System)	15
(Modèle européen CMT-NE5 uniquement)	

Cassette – Lecture

Insertion d'une cassette.....	16
Lecture d'une cassette.....	16

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette.....	17
— Enregistrement synchronisé d'un CD sur une cassette	
Enregistrement manuel sur une cassette.....	17
— Enregistrement manuel	

Réglage du son

Réglage du son.....	18
---------------------	----

Programmateur

Pour s'endormir en musique.....	18
— Programmateur d'extinction	
Pour s'éveiller en musique	19
— Programmateur de lecture	
Enregistrement programmé d'émissions radio.....	20
— Programmateur d'enregistrement	

Affichage

Extinction de l'affichage	21
— Mode d'économie d'énergie	
Affichage des informations du disque	21

Appareils en option

Raccordement d'appareils en option	23
---	----

Dépannage

Problèmes et solutions	24
Messages.....	27

Informations complémentaires

Précautions.....	28
Spécifications.....	29
Liste des touches et pages de référence	32



Utilisation de ce manuel

- Les instructions qui se trouvent dans ce mode d'emploi sont destinées aux modèles CMT-NE5 et CMT-NE3. Vérifiez le numéro de votre modèle sur la façade. Dans ce manuel, le modèle CMT-NE5 est utilisé à des fins d'illustration, sauf indication contraire. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « CMT-NE5 seulement ».
- Ce manuel décrit essentiellement les opérations effectuées sur la télécommande, mais il est également possible d'effectuer les mêmes opérations avec les touches de l'appareil qui ont des noms identiques ou similaires.

Disques compatibles

Cet appareil accepte les disques suivants. Les autres disques ne sont pas compatibles.

Liste des disques compatibles

Format de disque	Logo des disques
CD audio	
CD-R/CD-RW (données audio/fichiers MP3*)	

* CMT-NE5 seulement.

Disques non compatibles

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants:
 - CD musical
 - Format MP3 conforme à la norme ISO9660¹⁾ Niveau 1/Niveau 2, Joliet ou Multi-session²⁾
- Disque de forme non standard (p. ex., carte, cœur).
- Disque sur lequel se trouve du papier ou des autocollants.
- Disque sur lequel du papier adhésif ou un autocollant est resté attaché.

1) Format ISO 9660

Norme internationale la plus répandue pour le format logique des fichiers et dossiers d'un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécification. Au niveau 1, les noms de fichier doivent être rédigés au format 8.3 (huit caractères maximum dans le nom, trois caractères maximum dans l'extension « .MP3 ») et en majuscules. Les noms des dossiers ne peuvent pas contenir plus de huit caractères. Il ne peut y avoir plus de huit niveaux de dossiers imbriqués. Les spécifications de niveau 2 autorisent 31 caractères au maximum dans les noms de fichier et de dossier. Chaque dossier peut contenir au maximum 8 sous-dossiers.

Pour le format Joliet dans le format d'expansion (noms de fichiers et dossiers de 16 caractères maximum), vérifiez le contenu du logiciel, etc.

2) Multi-session

Méthode d'enregistrement permettant d'ajouter des plages grâce au mode Track-at-once (Une plage à la fois). Les CD traditionnels commencent dans une zone de contrôle appelée l'amorce de début et se terminent dans une zone appelée l'amorce de fin. Un CD multi-session consiste en plusieurs sessions d'enregistrement, chaque segment compris entre l'amorce de début et l'amorce de fin étant considéré comme une seule session. Cet appareil prend en charge jusqu'à 10 sessions.

CD-Extra: Ce format enregistre du son (données CD audio) sur les plages de la session 1 et des données sur les plages de la session 2. Cet appareil prend en charge 10 sessions.

CD mixte: Ce format enregistre des données sur la première plage et du son (données CD audio) sur la deuxième plage et les plages suivantes d'une session.

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Certains disques CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cet appareil à cause de la qualité de l'enregistrement, de l'état physique du disque ou des caractéristiques de l'appareil enregistreur. En outre, le disque ne pourra pas être lu s'il n'a pas été correctement clôturé. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le mode d'emploi de l'enregistreur.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les disques enregistrés sur des graveurs CD-R/CD-RW en raison de rayures, de saletés, des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format multi-session n'ayant pas été finalisés par la « clôture de session » ne sont pas pris en charge.
- L'appareil risque de ne pas pouvoir lire des fichiers MP3 ne possédant pas l'extension « .MP3 ».
- Tenter de lire des fichiers non-MP3 possédant l'extension « .MP3 » peut entraîner des parasites ou un dysfonctionnement.
- Avec les formats autres que ISO 9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- La lecture démarre plus lentement sur les disques suivants.
 - disque enregistré avec une arborescence complexe.
 - disque enregistré au format multi-session.
 - disque permettant l'ajout de données (disque non clôturé).

Disques audio codés par des technologies de protection des droits d'auteur

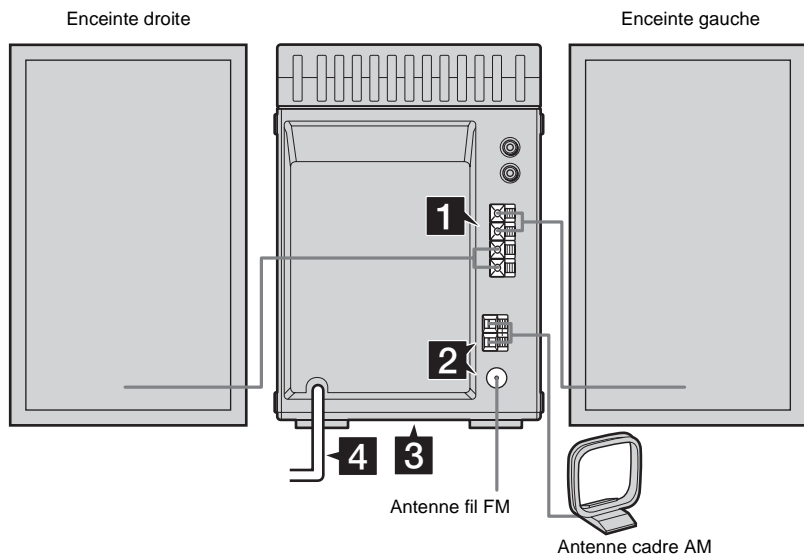
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio codés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Avertissements concernant la lecture de disques enregistrés au format multi-session

- Si le disque commence par une session CD-DA, il est reconnu comme disque CD-DA (audio), et les sessions MP3 sont lues sans son.
- Si le disque commence par une session MP3, il est reconnu comme disque MP3, et les sessions CD-DA sont lues sans son.
- La plage de lecture d'un disque MP3 est déterminée par l'arborescence des fichiers, produite par l'analyse du disque.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme disque CD-DA (audio).

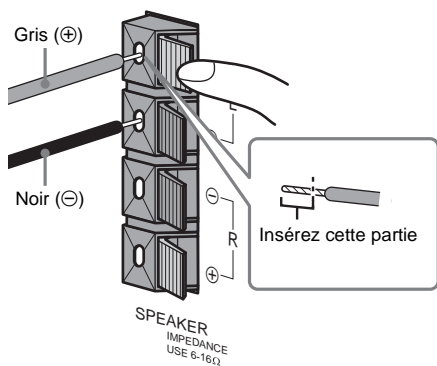
Raccordement du système

Respectez les procédures **1** à **4** suivantes pour raccorder votre chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



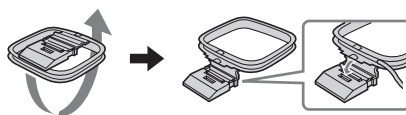
1 Raccordement des enceintes.

Branchez les cordons des enceintes gauche et droit sur les bornes SPEAKER, comme illustré ci-dessous.



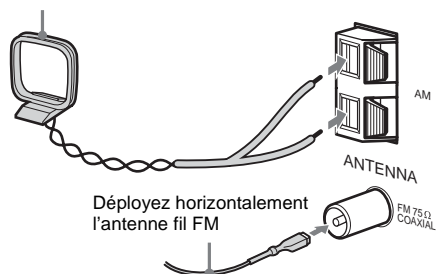
2 Raccordement des antennes FM et AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.



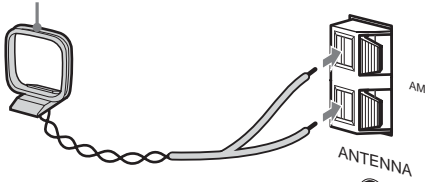
Type Enfichable [Ⓐ]

Antenne cadre AM

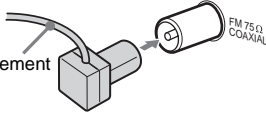


Type Enfichable ②

Antenne cadre AM

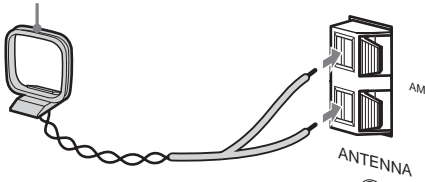


Déployez horizontalement l'antenne fil FM

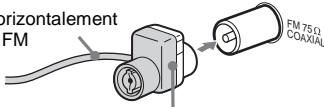


Type Enfichable ③

Antenne cadre AM



Déployez horizontalement l'antenne fil FM



Modèles nord-américains:
Raccordez par le côté blanc
Autres modèles:
Raccordez par le côté marron

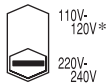
Remarque

Pour éviter de capter des parasites, éloignez les antennes de la chaîne et des autres composants.

3 Pour les modèles pourvus d'un sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension locale. Le sélecteur de tension se trouve sous l'appareil.

Les réglages disponibles figurent sur le sélecteur VOLTAGE SELECTOR de votre appareil.

VOLTAGE SELECTOR



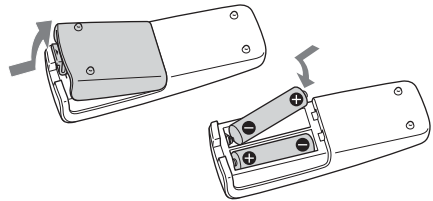
* Modèle saoudien: 120 – 127 V

4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise, retirez l'adaptateur de fiche fourni (uniquement pour les modèles équipés d'un adaptateur).

Pour mettre la chaîne sous tension, appuyez sur I/O.

Insertion des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à leur fuite ou à la corrosion.

Conseil

Lorsque la chaîne ne réagit plus à la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Réglage de l'heure

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'appareil.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀/▶▶I pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur ENTER.
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀/▶▶I pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER.

L'horloge se met en marche.

Pour réajuster l'heure

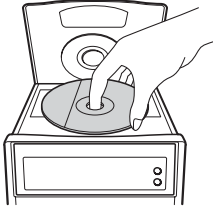
- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2** Appuyez sur I◀◀/▶▶I jusqu'à ce que « CLOCK » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
- 3** Répétez les opérations précédentes 3 à 6.

Remarque

L'heure n'apparaît pas en Mode d'économie d'énergie (page 21).

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur **▲ PUSH OPEN/CLOSE** sur l'appareil.
- 2 Insérez un disque, étiquette vers le haut, dans le logement de CD.



- 3 Appuyez de nouveau sur **▲ PUSH OPEN/CLOSE** sur l'appareil pour fermer le couvercle du logement de CD.

Remarques

- N'utilisez pas un disque recouvert de ruban adhésif, d'étiquettes ou de colle, faute de quoi un problème peut apparaître.
- La lentille du lecteur CD doit être toujours propre. Ne pas la toucher, sinon elle peut être endommagée et le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire

Vous pouvez lire des CD audio et des disques contenant des plages audio MP3. Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur le CMT-NE3.



Numéro de plage

Temps de lecture

- 1 Appuyez sur **CD** pour sélectionner la fonction CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** sur l'appareil, à l'arrêt, jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse.

Sélection	Lecture
Aucune indication (Lecture normale)	Les plages du disque dans l'ordre d'origine.
ALBM* (Lecture normale)	Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque dans leur ordre d'origine. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la lecture d'album s'effectue comme la lecture normale.
SHUF(FLE) (Lecture aléatoire)	Toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF* (Lecture aléatoire)	Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la lecture aléatoire d'album s'effectue comme la lecture aléatoire.
PGM (Lecture programmée)	Les plages du disque dans l'ordre de lecture désiré (Voir « Création d'un programme personnalisé » à la page 11).

* CMT-NE5 seulement.

3 Appuyez sur ►.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Effectuer une pause	Appuyez sur (ou CD/► sur la chaîne). Appuyer de nouveau pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶.
Sélectionner un album MP3*	Appuyez plusieurs fois de suite sur ALBUM +/- après l'étape 2.
Rechercher un passage d'une plage	Maintenez ◀◀/▶▶ enfoncé pendant la lecture et relâchez cette touche au passage désiré.
Retirer un disque	Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE sur l'appareil.

* CMT-NE5 seulement.

Remarques

- Il est impossible de modifier le mode de lecture pendant la lecture.
- La lecture de disques enregistrés dans des configurations complexes, telles que le format multi-couche, peut démarrer plus lentement.
- Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit toutes les plages audio du disque. S'il contient beaucoup d'albums ou des plages audio non MP3, il faut parfois attendre assez longtemps avant que la lecture commence, ou pour que la prochaine plage MP3 commence.
- N'enregistrez sur le disque destiné à l'écoute en MP3 que les plages audio MP3 nécessaires. Il est recommandé de ne pas enregistrer d'autres types de plages audio ni d'albums superflus sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album sans plage audio MP3 est ignoré.
- Nombre maximum d'albums: 150 (y compris le dossier principal)
- Le nombre maximum de plages audio MP3 et d'albums pouvant tenir sur un disque est de 255.
- La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
- Les plages audio MP3 sont lues dans l'ordre de leur enregistrement sur le disque.
- Selon le logiciel de codage/d'écriture, l'appareil ou le support utilisé au moment de l'enregistrement d'une plage audio MP3, des problèmes tels que la désactivation de la lecture, des interruptions du son et des parasites, peuvent apparaître.

- Lors de la lecture d'une plage audio MP3, l'indication du temps de lecture écoulé peut différer du temps réel dans les cas suivants.
 - Lors de la lecture d'une plage audio MP3 VBR (à débit variable)
 - En cas d'avance rapide ou de rembobinage (recherche manuelle)

Lecture répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez lire plusieurs fois de suite toutes les plages ou une seule plage d'un disque. Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur le CMT-NE3.

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que « REP(EAT) » ou « REP(EAT) 1 » apparaisse.

REP(EAT): Lecture de toutes les plages du disque jusqu'à cinq fois.

REP(EAT) 1: Lecture d'une seule plage.

Pour annuler la Lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que « REP(EAT) » et « REP(EAT) 1 » disparaissent.

Remarque

Lorsque vous sélectionnez « REP(EAT) 1 », la plage est répétée à l'infini jusqu'à l'annulation de « REP(EAT) 1 ».

Création d'un programme personnalisé

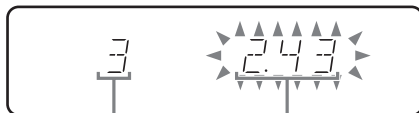
— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de 25 étapes maximum.

Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé des plages programmées sur une cassette (page 17).

Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur le CMT-NE3.

- 1** Appuyez sur CD pour sélectionner la fonction CD.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » apparaisse.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse.



Numéro de plage sélectionné

Temps de lecture total (plage sélectionnée comprise)

CMT-NE5 uniquement:

Lors de la programmation de plages MP3, appuyez plusieurs fois de suite sur ALBUM +/- pour sélectionner l'album désiré, puis plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée apparaisse.

- 4** Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

La plage est programmée.

Le numéro de programmation apparaît d'abord, puis le numéro de la dernière plage programmée et le temps de lecture total.

- 5** Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 3 et 4.

- 6** Appuyez sur ▶.

La lecture programmée démarre.

Autres opérations

Pour	Il faut
Annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF(FLE) » disparaissent.
Effacer le programme	Appuyez sur CLEAR à l'arrêt. A chaque pression sur la touche, une plage est effacée à partir de la fin du programme.
Ajouter une plage à la fin d'un programme	Suivez les étapes 3 et 4 à l'arrêt.

Conseils

- Le programme créé subsiste après la fin de la lecture programmée. Pour réécouter le même programme, appuyez sur ► (ou sur CD/►|| sur l'appareil). Le programme est toutefois effacé à l'ouverture du logement de CD.
- « - - - » apparaît lorsque la durée totale du programme dépasse 100 minutes, si vous sélectionnez une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 21, ou si vous programmez une plage audio MP3.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Pour écouter l'une de ces stations, il suffit de choisir le numéro de présélection désiré.

Présélection automatique des stations

Les stations disponibles dans votre région peuvent être accordées et leurs fréquences mémorisées automatiquement.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur +/- (ou **TUNING +/-** sur la chaîne).

La fréquence change pendant la recherche des stations. Le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée. A ce moment, « TUNED » et « STEREO » (pour les programmes stéréo uniquement) apparaissent.

Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station désirée comme décrit aux étapes 2 et 3 de « Présélection manuelle de stations » (page 13).

4 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.

Un numéro de présélection clignote. Suivez les étapes 5 et 6 pendant que le numéro de présélection clignote.



Numéro de présélection

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou **TUNING +/-** de l'appareil) pour sélectionner le numéro de présélection désiré.

6 Appuyez sur **ENTER**.

7 Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.

Conseil

Appuyez sur ■ pour arrêter le balayage.

Présélection manuelle de stations

Vous pouvez présélectionner manuellement des stations et mémoriser leurs fréquences.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** sur l'appareil jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de l'afficheur.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou **TUNING +/-** de l'appareil) pour accorder la station désirée.

4 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou **TUNING +/-** de l'appareil) pour sélectionner le numéro de présélection désiré.

6 Appuyez sur **ENTER**.

7 Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.

Autres opérations

Pour	Il faut
Accorder une station de faible puissance	Procédez comme indiqué dans « Présélection manuelle de stations » (page 13).
Attribuer une autre station à un numéro de présélection existant	Après l'étape 4, appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- sur l'appareil) pour sélectionner le numéro de présélection sur lequel la station doit être mémorisée.

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles européen et saoudien)

L'intervalle d'accord AM est réglé par défaut sur 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez une station AM, puis éteignez l'appareil en appuyant sur I/⏻. Tout en tenant TUNING + enfoncé, appuyez sur I/⏻. Lors du changement de l'intervalle d'accord, toutes les stations AM présélectionnées sont initialisées. Pour rétablir l'intervalle d'accord, effectuez les mêmes opérations.

Remarque

Il est impossible de modifier le réglage en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- Les stations présélectionnées restent environ une demi-journée en mémoire, même si le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure.

Utilisation de la radio

Pour écouter une station radio, choisissez une station présélectionnée ou accordez manuellement la station.

Ecoute d'une station présélectionnée

— Accord d'une station présélectionnée

Il faut présélectionner des stations radio au préalable (voir « Présélection des stations radio » à la page 13).

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- sur l'appareil) pour sélectionner une station présélectionnée.

Ecoute d'une station radio non présélectionnée

— Accord manuel

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de l'afficheur.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur +/- (ou TUNING +/- sur l'appareil) pour accorder la station désirée.

Conseils

- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure, en vente dans le commerce.
- Lorsqu'une émission FM stéréo est parasitée, appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » apparaisse. L'effet stéréo sera absent, mais la réception améliorée.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse à l'étape 2 ci-dessus, puis appuyez sur +/- (ou TUNING +/- sur l'appareil). L'indication de la fréquence change et le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée (Accord automatique).
- Pour enregistrer des émissions de radio, utilisez l'enregistrement manuel (page 17).
- Vous pouvez afficher d'autres indications que l'heure en appuyant sur DISPLAY (durée d'affichage: 8 secondes).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(Modèle européen CMT-NE5 uniquement)

Définition du RDS

Le RDS (Radio Data System) est un service de radiodiffusion permettant aux stations radio de transmettre certaines informations par le signal des émissions ordinaires. Cette radio offre des fonctions RDS pratiques, comme l'affichage du nom des stations. Le système RDS n'est disponible qu'avec les stations FM.*

Remarque

Le système RDS risque de ne pas fonctionner correctement si la station choisie ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de service RDS ni le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, adressez-vous à vos stations radio locales pour le détail sur les services RDS proposés dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM.

Lorsque vous accordez une station offrant des services RDS, son nom apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression de DISPLAY, le contenu de l'afficheur change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Indication de l'heure

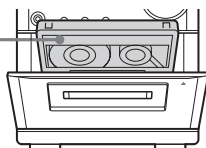
* Si l'émission RDS est mal reçue, le nom de la station risque de ne pas apparaître sur l'afficheur.

Cassette – Lecture

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲ PUSH OPEN** sur l'appareil.
- 2 Insérez une cassette enregistrée/vierge dans la trappe à cassette.

La face à lire/enregistrer orientée vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normale).

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner la fonction **TAPE**.
- 2 Appuyez sur **▶** (ou **TAPE/▶** sur la chaîne).

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ .
Effectuer une pause	Appuyez sur . Appuyer de nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapide ou rembobiner la bande	Appuyez sur ◀◀/▶▶ .
Retirer la cassette	Appuyer sur ▲ PUSH OPEN sur l'appareil, à l'arrêt.

Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette

— Enregistrement synchronisé d'un CD sur une cassette

Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette.

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normale).

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

1 Insérez une cassette enregistrable.

2 Insérez le CD à enregistrer.

CMT-NE5 uniquement:

Lorsque vous enregistrez un album d'un disque MP3, n'oubliez pas d'appuyer d'abord sur PLAY MODE pour sélectionner ALBM, puis de sélectionner l'album souhaité avec ALBUM +/-.

3 Appuyez sur CD SYNCHRO.

« SYNC » et « REC » apparaissent.

L'enregistrement est suspendu sur la platine à cassette et la lecture est suspendue sur le lecteur CD.

4 Appuyez sur ● REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur CD et la platine à cassette s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez enregistrer vos plages préférées en utilisant la lecture de programme. Entre les étapes 2 et 3, effectuez les opérations 1 à 4 de « Création d'un programme personnalisé » (page 11).

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Vous pouvez enregistrer seulement certains passages d'un CD sur une cassette. Vous pouvez également enregistrer une émission de radio. Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

1 Insérez une cassette enregistrable.

2 Sélectionnez la source à enregistrer.

- TUNER: Enregistrement depuis la radio de la chaîne.
- CD: Enregistrement depuis le lecteur CD de la chaîne.
- MD: Enregistrement depuis l'appareil en option raccordé aux prises MD.

3 Appuyez sur ● REC PAUSE/START.

« REC » apparaît et la platine se met en attente d'enregistrement.

4 Appuyez sur ● REC PAUSE/START, puis lancez la lecture de la source qui doit être enregistrée.

L'enregistrement commence.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter l'enregistrement	Appuyer sur ■.
Suspendre l'enregistrement	Appuyer sur ● REC PAUSE/START.

Conseil

Pour enregistrer depuis un CD, vous pouvez appuyer sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner des plages en mode de pause d'enregistrement (entre les étapes 3 et 4).

Réglage du son

Réglage du son

Vous pouvez régler les graves et les aigus pour bénéficier d'un son plus puissant.

Génération d'un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)

Appuyez sur DSGX sur l'appareil.

Pour annuler le DSGX, appuyez de nouveau sur DSGX sur l'appareil.

Réglage des graves et des aigus

Vous pouvez régler les graves et les aigus.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur EQ (ou BASS/TREBLE sur l'appareil) pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE ».

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

BASS ↔ TREBLE

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀/▶▶I (ou TUNING +/- sur l'appareil) pour ajuster le niveau lorsque « BASS » ou « TREBLE » apparaît.

Programmateur

Pour s'endormir en musique

— Programmateur d'extinction

Vous pouvez programmer l'extinction de l'appareil pour vous endormir en musique. Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP.

A chaque pression de la touche, l'affichage des minutes (heure d'extinction) change comme suit:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → OFF

* L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 100 minutes ou à la fin du CD ou de la cassette.

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Vérifier le temps restant**	SLEEP une fois.
Modifier le temps jusqu'à l'extinction de l'appareil	SLEEP plusieurs fois de suite pour sélectionner le temps désiré.
Annuler la programmation de l'extinction	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que « OFF » apparaisse.

** Vous ne pourrez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Remarque

Ne réglez pas « AUTO » pendant l'enregistrement synchronisé sur une cassette.

Conseil

Vous pouvez utiliser le programmateur d'extinction, même si l'heure n'est pas réglée correctement sur l'appareil.

Pour s'éveiller en musique

— Programmeur de lecture

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure programmée. Veillez à régler préalablement l'heure (voir « Réglage de l'heure » à la page 8).

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

- 1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.**
 - CD: Insérez un disque. Pour commencer à partir d'une plage précise, créez un programme (voir « Création d'un programme personnalisé » à la page 11).
 - TAPE: Insérez une cassette (voir « Lecture d'une cassette » à la page 16).
 - TUNER: Accordez une station radio (voir « Utilisation de la radio » à la page 14).
- 2 Réglez le volume.**
- 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.**
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg jusqu'à ce que « PLAY » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.** « ON TIME » apparaît et l'indication de l'heure clignote.
- 5 Réglez l'heure à laquelle la lecture doit commencer.**

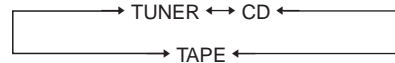
Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en procédant de la même façon qu'à l'étape 5.**

- 7 Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg jusqu'à ce que la source sonore désirée apparaisse.**

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:



- 8 Appuyez sur ENTER.**

Les heures de début et d'arrêt et la source sonore apparaissent consécutivement, puis l'affichage original réapparaît.

- 9 Appuyez sur I/☺ pour éteindre l'appareil.**

Autres opérations

Pour	Il faut
Annuler le programmeur/activer le programmeur/vérifier le réglage	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT et « SELECT » apparaît.2 Appuyer plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg jusqu'à ce que « PLAY », « REC » ou « (TIMER) OFF » apparaisse, puis appuyer sur ENTER.
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.

Remarques

- Si vous utilisez le programmeur de lecture et le programmeur d'extinction simultanément, ce dernier sera prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur l'appareil entre le moment où l'appareil se met sous tension et le début de la lecture (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si l'appareil est allumé environ 15 secondes avant l'heure programmée, la lecture ne commencera pas à l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil en option raccordé aux prises MD comme source sonore pour le programmeur de lecture.
- Il est impossible d'activer les programmeurs d'enregistrement et de lecture simultanément.

Enregistrement programmé d'émissions radio

— Programmeur d'enregistrement

Pour programmer un enregistrement, il faut d'abord présélectionner la station de radio (voir « Présélection des stations radio » à la page 13), puis régler l'heure (voir « Réglage de l'heure » à la page 8).

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 Accordez une station de radio présélectionnée (voir « Ecoute d'une station présélectionnée » à la page 14).

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg jusqu'à ce que « REC » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. « ON TIME » apparaît et l'indication de l'heure clignote.

4 Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit commencer.

Appuyez plusieurs fois sur \lll / \ggg pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter en procédant de la même façon qu'à l'étape 4.

Les réglages de l'enregistrement programmé et la station désirée apparaissent, puis l'affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette enregistrable.

7 Appuyez sur I / \cup pour éteindre l'appareil.

Autres opérations

Pour	Il faut
Annuler le programmeur/ activer le programmeur/ vérifier le réglage	1 Appuyer sur CLOCK/ TIMER SELECT et « SELECT » apparaît. 2 Appuyer plusieurs fois de suite sur \lll / \ggg jusqu'à ce que « PLAY », « REC » ou « (TIMER) OFF » apparaisse, puis appuyer sur ENTER.
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.

Remarques

- Si vous utilisez le programmeur d'enregistrement et le programmeur d'extinction simultanément, ce dernier sera prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur l'appareil entre le moment où l'appareil est mis sous tension et le début de l'enregistrement (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si l'appareil est allumé environ 15 secondes avant l'heure programmée, l'enregistrement ne commencera pas à l'heure programmée.
- Le volume est réduit au niveau minimal pendant l'enregistrement.
- Il est impossible d'activer les programmeurs d'enregistrement et de lecture simultanément.
- Après avoir réglé le programmeur d'enregistrement, n'utilisez la chaîne que lorsque l'enregistrement est terminé.

Extinction de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Vous pouvez éteindre l'heure pour économiser l'énergie quand l'appareil est en veille (Mode d'économie d'énergie).

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY jusqu'à ce que l'heure s'éteigne.

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY lorsque l'appareil est éteint. A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Indication de l'heure* ↔ Aucune indication (Mode d'économie d'énergie)

* L'heure n'apparaît que si elle a été réglée.

Conseils

- L'indicateur I/⏻ s'allume, même en mode d'économie d'énergie.
- Le programmateur continue de fonctionner en mode d'économie d'énergie.

Remarque

Les opérations suivantes sont impossibles en mode d'économie d'énergie.

- réglage de l'heure
- changement de l'intervalle d'accord AM

Affichage des informations du disque

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage en cours ou du disque. Lorsqu'un disque contenant des plages audio MP3 est inséré, vous pouvez également vérifier les informations enregistrées sur le disque, telles que les titres.

Vérification du temps restant et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pendant la lecture normale.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Numéro de la plage en cours et temps de lecture écoulé → Numéro de la plage en cours et temps restant ou « --.-- »* → Temps restant sur le disque ou « --.-- »* → Titre de la plage (disque contenant des plages audio MP3** seulement) → Nom de l'album* → Indication de l'heure

* « --.-- » apparaît lorsque vous sélectionnez la plage 21 d'un CD ou une plage supérieure, ou lorsque vous sélectionnez une plage audio MP3 (CMT-NE5 seulement).

** Lors de la lecture d'une plage marquée d'une étiquette ID3 ver., l'étiquette ID3 apparaît. L'étiquette ID3 n'indique que les informations relatives au titre de la plage.

Vérification du temps de lecture total et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY à l'arrêt.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Indication de la TOC* ou nombre total d'albums sur le disque** ou nombre total de plages sur l'album actuel** → Nom de l'album** → Indication de l'heure

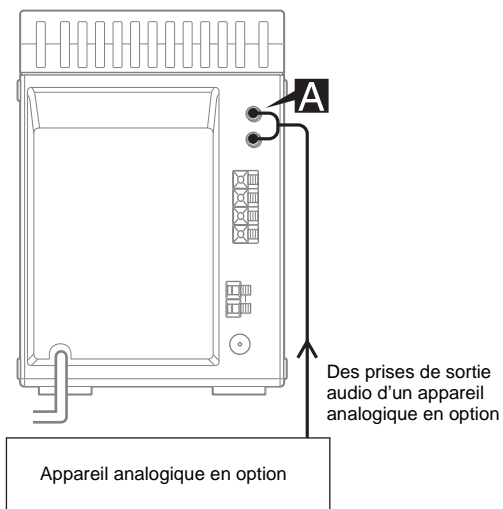
* TOC = Table of Contents (Table des matières); indique le numéro du disque en cours, le nombre

total de plages sur le disque et le temps de lecture total du disque.

** Pour les disques contenant des plages audio MP3, il se peut que, selon le mode de lecture, les titres d'album ne s'affichent pas (CMT-NE5 seulement).

Raccordement d'appareils en option

Pour optimiser votre chaîne, vous pouvez y raccorder des appareils en option. Pour le raccordement, consultez le mode d'emploi fourni avec chaque appareil.



A Prises MD

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour raccorder un appareil analogique en option (platine MD, etc.) à ces prises. Vous pourrez alors écouter le son transmis par ces appareils.

Ecoute du son d'un appareil raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.
Voir l'illustration ci-dessus.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que « MD » apparaisse.
Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.

Enregistrement audio depuis un appareil raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.
- 2 Lancez l'enregistrement manuellement.
Voir « Enregistrement manuel sur une cassette » à la page 17.

Dépannage

Problèmes et solutions

En cas de problèmes avec votre appareil, procédez comme suit :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceintes sont correctement raccordés et insérés à fond.
- 2 Identifiez votre problème dans la liste ci-dessous et prenez les mesures indiquées.

Si le problème persiste malgré ce contrôle, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si l'indicateur I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Si l'appareil est muni d'un sélecteur de tension, est-ce que le sélecteur est réglé sur la tension correcte?
- Vérifiez la tension du courant secteur local, puis le réglage du sélecteur de tension. Vérifiez tous les points ci-dessus et résolvez le problème, le cas échéant. Lorsque l'indicateur I/⏻ cesse de clignoter, raccordez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil. Si l'indicateur clignote toujours, ou si vous ne parvenez pas à identifier la cause du problème, même après vérification de tous les points ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Caractéristiques générales

« --:-- » apparaît dans l'afficheur.

- Une panne de courant s'est produite. Réglez de nouveau l'heure (page 8).

Aucun son.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur VOLUME + sur la télécommande (ou tournez VOLUME dans le sens horaire sur l'appareil).
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les connexions des enceintes (page 6).

Le son provient d'un seul canal ou le volume gauche et droit est déséquilibré.

- Dans la mesure du possible, disposez les enceintes de manière symétrique.
- Raccordez les enceintes fournies.

Un bourdonnement ou des parasites sont audibles.

- Eloignez l'appareil de la source de parasites.
- Raccordez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasite (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

Impossible de régler le programmeur.

- Réglez de nouveau l'heure (page 8).

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande pour régler le programmeur et allumer « ⊖ PLAY » ou « ⊕ REC » dans l'afficheur (pages 19 et 20).
- Vérifiez le réglage du programmeur et réglez l'heure correcte (pages 19 et 20).
- Annulez la fonction du programmeur d'extinction (page 18).
- Assurez-vous que l'heure est exacte.

La couleur de l'écran du téléviseur est irrégulière.

- Eloignez les enceintes le plus possible du téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Retirez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de l'appareil.
- Orientez la télécommande vers le capteur de l'appareil.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Eloignez l'appareil de l'éclairage fluorescent.

Enceintes

Le son provient d'un seul canal ou les volumes gauche et droit sont déséquilibrés.

- Vérifiez les connexions et la disposition des enceintes.

Lecteur CD/MP3

Le son faiblit.

- La lentille est sale. Nettoyez-la à l'aide d'un ventilateur disponible dans le commerce.

La lecture ne commence pas.

- Ejectez le disque pour voir si un disque s'y trouve.
- Essayez le disque (page 28).
- Remplacez le disque.
- Insérez un disque lisible par cet appareil (page 4).
- Insérez correctement le disque.
- Insérez un disque, face imprimée vers le haut.
- Retirez le disque et essuyez-le, puis laissez l'appareil allumé pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Appuyez sur ► (ou CD/►|| sur l'appareil) pour lancer la lecture.

Le son est parfois coupé.

- Essayez le disque (page 28).
- Remplacez le disque.
- Essayez d'installer l'appareil à un endroit non exposé à des vibrations (p. ex., sur un support stable).
- Essayez d'éloigner les enceintes de l'appareil ou de les placer sur des supports séparés. Lors de l'écoute à volume élevé d'une plage comportant des graves, les vibrations des enceintes peuvent causer des coupures de son.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF(FLE) » disparaissent pour revenir au mode de lecture normale.

Impossible de lire une plage audio MP3 (CMT-NE5 seulement).

- L'appareil CMT-NE3 ne peut pas lire les fichiers audio MP3.
- L'enregistrement n'a pas été effectué avec une expansion conforme au format ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas mémorisées au format MP3.
- Les disques contenant des plages autres que MPEG1, 2 Audio Layer-3 sont illisibles.

La lecture de plages audio MP3 est plus lente que celle d'autres plages (CMT-NE5 seulement).

- Une fois que toutes les plages du disque ont été lues, la lecture peut être plus lente que d'habitude dans les cas suivants:
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important.
 - l'arborescence de l'album et des plages est très complexe.

Le titre de l'album ou des plages et l'étiquette ID3 ne s'affichent pas correctement (CMT-NE5 seulement).

- Utilisez un disque dont le format d'expansion est conforme au format ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet.

Syntoniseur

Bourdonnement ou parasites importants/ réception des stations impossible.

- Réglez correctement la bande et la fréquence (page 13).
- Raccordez correctement l'antenne (page 6).
- Recherchez un endroit et une orientation offrant une bonne réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, il est recommandé de raccorder une antenne extérieure, en vente dans le commerce.
- L'antenne FM fournie reçoit des signaux sur toute sa longueur, c'est pourquoi elle doit être complètement dépliée.
- Eloignez les antennes de l'appareil et des autres composants.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche si l'antenne AM fournie s'est détachée de son support en plastique.
- Essayez de mettre hors tension l'appareil électrique se trouvant à proximité.

Impossible de recevoir en stéréo une émission FM stéréo.

- Appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que « STEREO » apparaisse sur l'afficheur.

Platine à cassette

L'enregistrement ou la lecture de la cassette est impossible ou le volume est trop faible.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 29).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 29).

L'effacement de la cassette n'est pas complet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 29).

Pleurage ou scintillement excessif, ou coupures du son.

- Les cabestans de la platine à cassette sont sales. Nettoyez-les à l'aide d'une cassette de nettoyage (page 29).

Les parasites augmentent ou les hautes fréquences sont inaudibles.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 29).

La platine à cassette n'enregistre pas.

- Aucune cassette n'est insérée. Insérez une cassette.
- Le taquet de la cassette a été ôté. Recouvrez le taquet brisé de ruban adhésif (page 29).
- La cassette est terminée.

Appareils en option

Aucun son.

- Consultez le point « Aucun son. » (page 24) de la section Caractéristiques générales et vérifiez l'état de l'appareil.
- Connectez correctement l'appareil (page 23) tout en vérifiant les points suivants:
 - les cordons sont raccordés correctement.
 - les fiches des cordons sont insérées à fond.
- Allumez l'appareil raccordé.
- Consultez le mode d'emploi accompagnant l'appareil raccordé et lancez la lecture.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que « MD » apparaisse (page 23).

Le son présente de la distorsion.

- Diminuez le volume de l'appareil raccordé.
-

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement malgré les mesures ci-dessus, réinitialisez-le de la façon suivante:

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

- 1** Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2** Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3** Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'appareil.
- 4** Appuyez sur ■, I/⏻ et tournez en même temps le bouton de volume vers la gauche.

Les réglages par défaut de l'appareil sont rétablis. Vous devez régler de nouveau l'heure, le programmeur et les stations présélectionnées.

Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans l'afficheur quand l'appareil est en marche.

CD/MP3

NO DISC

Le lecteur ne contient pas de disque.

NO STEP

Toutes les plages programmées ont été effacées.

OVER

Vous avez atteint la fin du disque alors que vous teniez ►► enfoncé pendant la lecture ou la pause.

FULL

Vous avez tenté de programmer plus de 26 plages (étapes).

PUSH STOP

Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.

Syntoniseur

COMPLETE

La présélection des stations s'est terminée normalement.

Cassette

NO TAB

Vous ne parvenez pas à enregistrer la cassette, car son taquet a été enlevé.

NO TAPE

La platine ne contient pas de cassette.

Programmateurr

SET CLOCK

Vous avez essayé de sélectionner le programmeur alors que l'heure n'était pas réglée.

PUSH SELECT

Vous avez essayé de régler l'heure ou le programmeur alors que le programmeur fonctionnait.

SET TIMER

Vous avez essayé de sélectionner le programmeur alors que le programmeur de lecture ou le programmeur d'enregistrement n'était pas réglé.

TIME NG

Les heures de début et de fin du programmeur de lecture ou de l'enregistrement programmé sont identiques.

Divers

INVALID

Vous avez appuyé sur une touche inappropriée.

Précautions

Tension de fonctionnement

- Avant d'utiliser la chaîne, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de votre alimentation locale.
- Le sélecteur de tension se trouve sous l'appareil.

Sécurité

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché dans la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si un objet solide ou liquide venait à tomber dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne peut être remplacé que dans un centre de service agréé.

Installation

- Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée.
- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Exposés à des vibrations
 - Exposés à la lumière directe du soleil.
- Faites attention lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (à la cire, huile, vernis, etc.) en raison du risque de taches ou de décoloration de la surface.

Surchauffe interne

- L'appareil chauffe lorsqu'il est en marche: c'est normal.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- Si vous utilisez toujours cet appareil à volume élevé, la température des parties supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter tout problème, ne couvrez pas l'orifice de ventilation.

Fonctionnement

- Si vous déplacez directement l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou l'installez dans un lieu très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cela peut entraîner une panne de l'appareil. Retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant une heure environ jusqu'à l'évaporation complète de l'humidité.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, retirez le disque qui s'y trouve.

Pour toute question ou difficulté concernant cet appareil, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

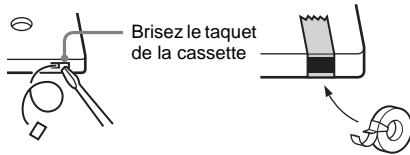
- Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon. Essayez le disque du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants, tels que le benzène, les diluants, les produits nettoyants en vente dans le commerce ni les sprays antistatiques pour disques en vinyle.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, comme les conduits d'air chaud, et ne le laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- N'utilisez pas de disques pourvu d'une bague de protection. Ceci peut causer un problème dans l'appareil.
- Si vous utilisez des disques dont la face étiquetée est collante, ou imprimée avec une encre spéciale, le disque ou l'étiquette risquent d'adhérer aux pièces internes de l'appareil. Dans ce cas, le disque risque de se coincer et de ne pas pouvoir être retiré de l'appareil, ou bien il peut causer d'autres problèmes. Avant d'utiliser un disque, assurez-vous que l'étiquette du disque ne colle pas. Les types de disque suivants ne peuvent pas être utilisés:
 - Disques loués ou usagés sur lesquels sont collées des étiquettes dont la colle déborde. Disque dont le pourtour de l'étiquette est collant.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre spéciale, adhérent aux doigts.
- Cet appareil ne permet pas de lire les disques de forme non standard (p. ex., coeur, carré, étoile). L'appareil risque sinon d'être endommagé. N'utilisez pas ce type de disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel que les diluants, le benzène ou l'alcool.

Pour protéger une cassette

Pour empêcher l'enregistrement accidentel d'une cassette déjà enregistrée, cassez le taquet de la face A ou B comme indiqué sur l'illustration.



Si vous souhaitez réenregistrer ultérieurement sur la cassette, recouvrez le taquet brisé à l'aide d'un morceau de ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande. Si vous ne le faites pas, elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine à cassette et d'être endommagée.

En cas d'utilisation d'une cassette plus de 90 minutes

La bande est très élastique. Ne répétez pas trop souvent les opérations agissant sur la bande, comme la lecture, l'arrêt et le rebobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans la platine à cassette.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage sec ou humide, en vente dans le commerce. Pour le détail, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 ou 30 heures d'utilisation à l'aide d'une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, reportez-vous aux instructions de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Appareil

Section amplificateur

CMT-NE3

Modèle nord-américain:

Puissance RMS continue (référence):

15 + 15 W

(6 ohms à 1 kHz, 10 %
DHT)

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):

11 + 11 W

(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):

15 + 15 W

(6 ohms à 1 kHz, 10 %
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence):

25 + 25 W

Autres modèles:

Les valeurs suivantes ont été mesurées à 230 V CA ou 120 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):

11 + 11 W

(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):

15 + 15 W

(6 ohms à 1 kHz, 10 %
DHT)

Entrées

MD (prises phono):

Sensibilité 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES:

Accepte un casque avec
une impédance minimale
de 8 ohms

SPEAKER:

Accepte une impédance de
6 à 16 ohms.

CMT-NE5

Modèle nord-américain:

Puissance RMS continue (référence):

20 + 20 W

(6 ohms à 1 kHz, 10 %
DHT)

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):

16 + 16 W

(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):
20 + 20 W
(6 ohms à 1 kHz, 10 %
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence):
33 + 33 W

Autres modèles:

Les valeurs suivantes ont été mesurées à 230 V CA ou
120 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):
16 + 16 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (référence):
20 + 20 W
(6 ohms à 1 kHz, 10 %
DHT)

Entrées

MD (prises phono): Sensibilité 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES: Accepte un casque avec
une impédance minimale
de 8 ohms

SPEAKER: Accepte une impédance de
6 à 16 ohms.

Section lecteur CD

CMT-NE3

Laser Laser à semi-conducteur
($\lambda=780$ nm)
Durée d'émission:
continue

Réponse en fréquence 20 Hz – 20 kHz

CMT-NE5

Laser Laser à semi-conducteur
($\lambda=780$ nm)
Durée d'émission:
continue

Réponse en fréquence 20 Hz – 20 kHz

Section platine à cassette

CMT-NE3

Système d'enregistrement stéréo 2 canaux, 4 pistes

Réponse en fréquence 50 – 13 000 Hz (± 3 dB),
avec des cassettes Sony de
TYPE I

Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ W. Peak (CEI)
0,1% W. RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

CMT-NE5

Système d'enregistrement stéréo 2 canaux, 4 pistes

Réponse en fréquence 50 – 13 000 Hz (± 3 dB),
avec des cassettes Sony de
TYPE I

Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ W. Peak (CEI)
0,1% W. RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

Section Syntoniseur

Syntoniseur FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section Syntoniseur FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz

Antenne Antenne fil FM

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section Syntoniseur AM

Plage d'accord

Modèle panaméricain: 530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle d'accord
réglé sur 10 kHz)
531 - 1 710 kHz
(avec l'intervalle d'accord
réglé sur 9 kHz)

Modèle européen: 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle d'accord
réglé sur 9 kHz)

Autres modèles: 530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle d'accord
réglé sur 10 kHz)
531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle d'accord
réglé sur 9 kHz)

Antenne Antenne cadre AM, borne
d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Enceintes

CMT-NE3

Système acoustique Haut-parleurs Pleine gamme

Woofers: 10 cm dia., type en cône

Impédance nominale 6 ohms

Dimensions (l/h/p) Environ 146 × 230,5 ×
135 mm

Poids Environ 1,5 kg net par
enceinte

CMT-NE5

Système d'enceintes Haut-parleurs 2 voies, type bass-reflex

Woofers: 10 cm dia., type en cône

Tweeters: 4 cm dia., type en cône

Impédance nominale 6 ohms

Dimensions (l/h/p)	Environ 152 × 230,5 × 160 mm
Poids	Environ 1,7 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation

Modèle nord-américain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle mexicain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle australien:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle coréen:	220 V CA, 60 Hz
Modèle chinois:	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle taiwanais:	120 V CA, 50/60 Hz
Modèles pour l'Argentine:	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle saoudien:	120 – 127 V ou 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles:	110 – 120 V ou 220 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable à l'aide du sélecteur de tension

Consommation

CMT-NE3: 45 W

CMT-NE5

Modèle nord-américain:	50 W
Modèle mexicain:	50 W
Modèle européen:	57 W
	0,3 W (en mode d'économie d'énergie)
Modèle coréen:	58 W
Modèle chinois:	58 W
Modèle taiwanais:	50 W
Autres modèles:	65 W

Dimensions (l/h/p)	Environ 164 × 230,5 × 263 mm, projections et commandes comprises
--------------------	--

Poids

CMT-NE3:	Approx. 3,7 kg
CMT-NE5:	Approx. 3,9 kg

Accessoires fournis	Télécommande (1) Piles R6 (format AA) (2) Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1)
---------------------	--

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

A - O

- ALBUM +/- **11** (10, 11)
- CD **16** (9, 11, 17, 19)
- CLEAR **13** (12)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (19, 20)
- CLOCK/TIMER SET **3** (8, 19, 20)
- DISPLAY **19** (15, 21)
- ENTER **9** (8, 11, 13, 19, 20)
- EQ **12** (18)
- FM MODE **4** (14)
- FUNCTION **6** (23)

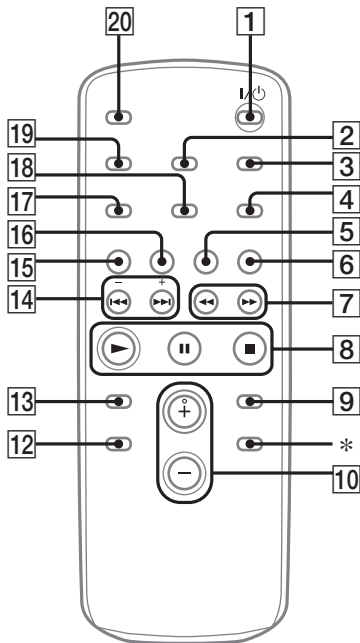
P - Z

- PLAY MODE **18** (9, 11)
- REPEAT **4** (11)
- SLEEP **20** (18)
- TAPE **15** (16, 19)
- TUNER/BAND **5** (13, 14, 19)
- TUNER MEMORY **17** (13)
- TUNING MODE **18** (13, 14)
- VOLUME +/- **10** (19, 24)

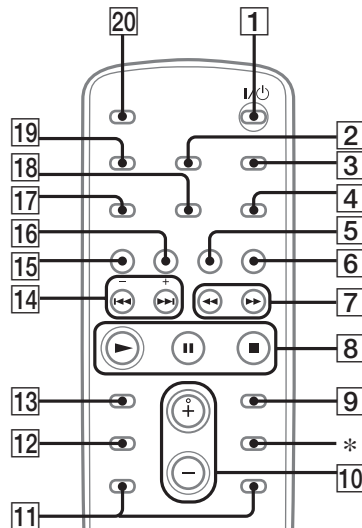
DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **1** (7, 19, 20, 26)
- ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide) **7** (10, 16)
- ◀◀/▶▶ (recherche arrière/avant) **14** (8, 10, 11, 19, 20)
- (arrêt) **8** (10, 16, 17, 26)
- || (pause) **8** (10, 16)
- ▶ (lecture) **8** (9, 11, 16, 25)
- +/- (accord) **14** (13, 14)

CMT-NE3



CMT-NE5



* Cette touche n'opère pas sur ce modèle.

